

韓國電影和 公司在上海

KOREAN FILMS & COMPANIES
IN SHANGHAI 2012

2012

- The 15th Shanghai International Film Festival
16-24 June 2012
- SIFF Market
18-20 June 2012

Korean Films & Companies in Shanghai 2012

I N D E X

Korean Films at 15th Shanghai International Film Festival

- 02 / The Client 委托人
- 03 / Arirang 阿里郎
- 04 / The Host 3D 汉江怪物 3D
- 05 / Green Days 珍贵日子的梦想
- 06 / Love Fiction 爱情小说
- 07 / Nameless Gangster: Rules of the Time 与犯罪的战争
- 08 / Punch 格斗少年菟得
- 09 / Spellbound 我的见鬼女友
- 10 / Sunny 阳光姐妹淘
- 11 / Unbowed 断箭

Korean Film Companies at SIFF Market 2012

- 13 / CJ PowerCast
- 13 / Digital Idea
- 14 / Digital Studio 2L, Inc.
- 14 / Macrograph, Inc.
- 15 / Moneff
- 15 / Next Visual Studio Co., Ltd.
- 16 / Studio SH
- 16 / Wavelab
- 17 / Busan Film Commission
- 17 / Yuyoung Makeup
- 18 / CJ Entertainment

Korean Films at 15th Shanghai International Film Festival

- ◆ 亚洲新人奖 / Asian New Talent Award: 委托人 THE CLIENT
- ◆ 官方推荐 / Official Selection: 阿里郎 ARIRANG
- ◆ 触摸3D / View 3D: 汉江怪物 3D THE HOST 3D
- ◆ 多元视角 / Spectrum: 珍贵日子的梦想 GREEN DAYS | 爱情小说 LOVE FICTION
- 与犯罪的战争 NAMELESS GANGSTER: RULES OF THE TIME | 格斗少年菟得 PUNCH
- 我的见鬼女友 SPELLBOUND | 阳光姐妹淘 SUNNY | 断箭 UNBOWED

의뢰인 | EUL-RWOL-IN

2011, 123MIN, 35MM, 11.070FT, 2:35:1, COLOR, DOLBY SRD



委托人 THE CLIENT

Defense attorney KANG receives a notorious case to defend HAN, who is accused of killing his wife. Even through her body is not discovered, the general public is quick to label him as the devil-reincarnate and begs for a shift guilty verdict. It's a difficult case but KANG is confident that he will prevail. The defendant is an enigmatic character with OCD who can't express his thoughts clearly. Fortunately for him, there is no murder weapon but he doesn't have an alibi either. The prosecutor handling HAN's case is also KANG's archrival, and is determined to bring down Han for the murder and his lawyer along with him. KANG digs into HAN's case in order to uncover evidences to clear his client's name.

一起找不到尸体的杀人事件。有明确的证据将嫌疑人指向被害人的丈夫。参与的律师与检察官们展开了激烈的攻守过招，在陪审团面前展开了最后的辩论。为了揭开真相而无法预测结局的激烈的法庭斗争开始了……

SOHN YOUNG-SUNG 손영성 孫永誠

SOHN worked as an assistant director with director HONG Sang-su. In 2008 he was in charge of the scenario and directing of 〈The Pit and the Pendulum〉recognized for his talent as a storyteller. He invites the audience into the intensity of the courtroom through 〈The Client〉.

孙永诚导演曾作为洪常秀的副导演，积累了丰富的现场执导经验，2008年凭借一部《掠夺者们》得到业界的认可，这次的《委托人》是一部将观众带入紧张刺激的法庭对决现场的少见佳作。

PRODUCTION

GENERATION BLUE FILMS

TEL +82 2 3672 1280 | FAX +82 2 3672 1282

E-MAIL hwooshim@gmail.com

INTERNATIONAL SALES

SHOWBOX/MEDIAPLEX

TEL +82 2 3218 5649 | FAX +82 2 3444 6688

E-MAIL sales@showbox.co.kr

WEBSITE www.showbox.co.kr/english

DIRECTED BY SOHN Young-sung 孫永誠

CAST HA Jung-woo 河正佑

PARK Hee-soon 朴熙順

JANG Hyuk 張赫

GENRE Thriller 懸疑

RELEASED DATE September 29, 2011

INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

2012 Hua Hin International Film Festival



阿里郎

ARIRANG

PRODUCTION

KIM KI-DUK FILM

TEL +82 2 569 8777 | FAX +82 2 569 9466

E-MAIL cineinfo@finecut.co.kr

INTERNATIONAL SALES

FINECUT CO., LTD

TEL +82 2 569 8777 | FAX +82 2 569 9466

E-MAIL cineinfo@finecut.co.kr

WEBSITE www.finecut.co.kr

DIRECTED BY KIM Ki-duk 金基德

CAST KIM Ki-duk 金基德

GENRE Dramatic Documentary 劇情紀錄片

INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

2011 Cannes Film Festival

2011 Karlovy Vary International Film Festival

2011 New Horizon International Film Festival

2011 Sitges International Fantastic Film Festival

2011 Brisbane International Film Festival

2011 Tokyo Filmex

〈Arirang〉is about KIM Ki-duk playing 3 roles in 1. Through 〈Arirang〉I climb over one hill in life. Through 〈Arirang〉I understand human beings, thank the nature, and accept my life as it is now.

We are now... in the terrestrial world lurking with desires, in the ghostly world lurking with sorrow, in the imaginary world lurking with dreams, with no beginning nor end, slowly going crazy.

What is affection that it still remains all around me decaying? It's still stuck to the crown of my head, testing my emotions. It's still hiding deep within my heart, testing my sense of compassion. If I didn't give my heart, they would be bad people erased from memories, but if I gave my heart, I couldn't let them go till the day that I die as despicable people. Ah... Arirang. Alright. Let's mercilessly kill each other in our hearts till we die.

Even today I hold back as I get angry. I laugh as I get jealous. I love as I despise. And forgive as I quiver with the urge to kill. Wait, I will kill myself, who remembers you.

《阿里郎》是金基德导演一人分饰三角的作品。通过阿里郎翻过人生的山脊，通过阿里郎理解人类，感恩自然，认识当下的生活。我们正在潜藏着欲望的人间，潜藏着怨恨的幽界，潜藏着梦想的想象界之间无始无终的疯狂掉。情为何物，如此零零碎碎的残存着，还黏在头顶上考验我的感情，深深藏在心里考验我的怜悯。不动情就不会成为记忆中的恶人，一旦动情则至死都会作为卑鄙的人生。阿……阿里郎，我们至死要残忍杀害彼此的内心。今天我还是在忍耐着愤怒着，笑着嫉妒，又爱又憎恶着，宽恕着又涌着杀机。等着我杀死你——你们记忆中的我。

KIM KI-DUK 김기덕 金基德

After studying art in Paris, KIM Ki-duk returned to Korea and began his career as a screenwriter. He made his directorial debut with a low-budget movie, 〈Crocodile〉, in 1996. Since then, KIM Ki-duk has been hailed by both critics and audiences for his hard-to-express characters, shocking visuals, and unprecedented messages. He continued on making internationally acclaimed films such as 〈Samaritan Girl〉which won the Silver Bear Award (Best Director Award) at the 54th Berlin International Film Festival along with 〈3-Iron〉which won the Leone d'Argento Award (Special Award for Best Direction) at the 61st Venice Film Festival.

1960年生人。曾赴法国巴黎学习美术，以电影《鳄鱼》进入影坛。至今作品包括《漂流欲室》，《撒玛利亚》，《空房间》，《时间》，《悲梦》，《呼吸》，《阿里郎》等

괴물 3D | GUE-MOOL 3D

2011, 119MIN, D-CINEMA, 1.85:1, COLOR, DOLBY SRD



汉江怪物 3D THE HOST 3D

Gang-du is a dim-witted man working at his father's tiny snack bar near the Han River. Oneday, outside of the snack bar, people are fascinated by an unidentified object hanging onto a bridge. In an instant, the object reveals itself as a terrifying creature turning the riverbank into a gruesome sea of blood...

阳光灿烂的汉江江畔，在父亲开的小卖部里，江斗还在懒洋洋睡大觉，突然听到叫“爸爸”的声音一下子跳了起来，偶然目击到乱哄哄的人群中奇特的景象，突然，一个不可名状的怪物爬上江岸，毫不费力的横扫人群，瞬间将江斗的女儿贤书叼住消失在汉江中。

BONG JOON-HO 봉준호 奉俊昊

BONG Joon-ho studied Sociology at the Yonsei University and graduated from the Korean Film Academy. By 1995 he made three short films <Memories in My Frame>, <White Man> and <Incoherence>. He wrote and directed his first feature, <Barking Dogs Never Bite>, which won a Fipresci Award at the Hong Kong Film Festival in 2001. His second feature <Memories of Murder> won the Silver Shell award for the best director in San Sebastian Film Festival in 2003. In 2006 his third feature film, <The Host>, was selected for the Directors' Fortnight at the Cannes Film Festival.

曾在韩国延世大学主修社会学，之后毕业于韩国电影学院。拍摄习作时期已经被视为名导坯子。《汉江怪物》是他的第三部长片，不仅在戛纳电影节受到好评如潮，06年8月韩国国内上映时，以史上最短时间吸引一千万观众而刷新了记录。

PRODUCTION

CHUNGEOAHM FILM 映画社青于蓝
TEL +82 2 3153 7596 | FAX +82 2 548 2946
E-MAIL sjmo7@naver.com

INTERNATIONAL SALES

CHUNGEOAHM FILM 映画社青于蓝
TEL +82 2 3153 7596 | FAX +82 2 548 2946
E-MAIL sjmo7@naver.com

PRODUCED BY CHOI Yong-bae 崔容培

DIRECTED BY BONG Joon-ho 奉俊昊

CAST SONG Kang-ho 宋康昊
BYUN Hee-bong 边希峰
PARK Hae-il 朴海日
BAE Doo-na 裴斗娜

GENRE Action 动作, Drama 剧情

INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
2011 Busan International Film Festival
2011 Busan West Film Festival (CA,USA)

소중한 날의 꿈 | SO-JUNG-HAN-NA-RE-KKUM

2011, 98MIN, DCP, 2.35:1, DOLBY



珍贵日子的梦想 GREEN DAYS

PRODUCTION

STUDIO MEDITATION WITH A PENCIL
TEL +82 2 318 4564 | FAX +82 303 318 4564
E-MAIL studiomvp@naver.com

SALES IN CHINA

HEAT MEDIA GROUP CO., LTD.
TEL +86 10 8518 3235 | FAX +86 10 8518 0118
WEBSITE www.hmgasia.com

DIRECTED BY AHN JAEHOON 安載勳

CAST PARK Shinhye 朴信惠
SONG Changeui 宋昌义

GENRE Drama 剧情

RELEASED DATE June 23, 2011

INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
2011 Annecy Animation Festival
2011 Brussel Animation Film Festival
2011 Honkong Film Festival
2011 Stuttgart Festival

I-Rang fell down intentionally for fear of losing by Min-Jeong in the race, the only event she was confident in, when Min-Jeong overtook her.

I-Rang meets Cheol-Su. She finds the answers for her problems through the talks about coming of age with Cheol-Su's hearing-impaired uncle and travel with Cheol-Su to historical sites with footprints by dinosaurs of tens of millions of years

易朗唯一有自信的一件事就是赛跑，而某一天当 he 就要被民正超过时，因为害怕失败干脆自己摔倒了。之后他开始回避竞争吊儿郎当起来，打开电视听到的也是'历史只会记住第一名……'之类，他讨厌平凡的自己，讨厌听到自己是某某替补的那种感觉。而这时，首尔来的转学生秀民出现在他眼前，秀民不在意别人眼光，随心所欲，想怎么做就怎么做，想说什么就说什么。一天，易朗拿着坏掉的收音机去镇子上修理，在铺子里见到了替叔叔修理电器的哲秀。之后在与哲秀一起旅行中，发现了数千万年前恐龙留下的脚印，同时说出自己的烦恼听哲秀的回答。

AHN JAEHOON 안재훈 安載勳

Studio Meditation with a Pencil Director.

He was born in Chungcheongnam do, Cheonan, on September 22, 1969.

用铅笔冥想的导演制作了很多短篇赛璐珞动画，并参与了很多系列商业动画片的制作，对于制作技术深入地了解和掌握后，终于完成了这样一部厚积薄发的剧场版动画长片处女作。

러브픽션 | LEO-BEU-PIK-SYEON
2012, 121MIN, HDCAM, 2.35:1, COLOR, DOLBY DIGITAL



爱情小说
LOVE FICTION

Joo-wol is a novelist suffering from writer’s block. One day, he goes to Germany and meets Heejin, a film distributor, and falls in love. Back in Seoul, he convinces her out on a date. Joo-wol finds out Heejin had lived in Alaska, loves photography, and does not shave. He gets shocked by the thick hair growing under her armpits, but it strangely inspires him to write again; a mystery suspense detective series about a woman with hairy armpits. It becomes an immediate sensation. Then, Joo-wol discovers more about Heejin, including her complicated pasts with numerous men.

小说家邱周越一心想寻找完美的女子，货到31岁一次像样的恋爱也没谈过。有一天，完美女人熙真出现在他的眼前，周越一见钟情。为了把她变成自己的女友周越煞费苦心，而他单纯可爱的样子也慢慢打动了熙真，终于两人的恋爱开始了。周越幸福得甚至可以为熙真牺牲生命。但是，随着时间推移，他内心完美的熙真的怪异的爱好，难以承认的过去等等缺点却一个个的浮现出来……

JEON GYE-SOO 전계수 全桂洙
Born in 1972. JEON received his B.A. in philosophy at Sogang University. With passion for staged musical and dance, he had produced and written several plays. He worked as the assistant director for <Singles>(2003. directed by KWON Chil-In). <Midnight Ballad for Ghost Theater>, an odd poignant cult musical is his feature debut.

全桂洙毕业于西江大学哲学系，曾创作多部戏曲作品，担任过电影《单身贵族》的副导演，以丰富的舞台剧的经验积累执导了处女作——音乐剧《三岔路剧场》。

PRODUCTION
SAMGEORI PICTURES CO., LTD.
AND FANTAGIO
TEL +82 2 569 8777 | FAX +82 2 569 9466
E-MAIL cineinfo@finecut.co.kr

INTERNATIONAL SALES
FINECUT CO., LTD.
TEL +82 2 569 8777 | FAX +82 2 569 9466
E-MAIL cineinfo@finecut.co.kr
WEBSITE www.finecut.co.kr

DIRECTED BY JEON Gye-soo 全桂洙
CAST HA Jung-woo 河正佑
 CHOI Min-sik 崔岷植
 KONG Hyo-jin 孔晓振
GENRE Romantic Comedy 浪漫爱情喜剧
RELEASED DATE February 29, 2012

범죄와의 전쟁 | BEOM-JOE-WAUI-JEON-JAENG
2012, 133MIN, 35MM, 11.970FT, 2.35:1, COLOR, DOLBY SRD



与犯罪的战争
NAMELESS GANGSTER
: RULES OF THE TIME

PRODUCTION
PALETTE PICTURES
TEL +82 2 511 0905

INTERNATIONAL SALES
SHOWBOX/MEDIAPLEX
TEL +82 2 3218 5649 | FAX +82 2 3444 6688
E-MAIL sales@showbox.co.kr
WEBSITE www.showbox.co.kr/english

DIRECTED BY YOON Jong-bin 尹鐘彬
CAST HA Jung-woo 河正佑
 CHOI Min-sik 崔岷植
GENRE Crime 犯罪, Drama 剧情
RELEASED DATE February 2, 2012

Ik-hyun is a corrupt customs officer who is on the verge of getting fired for bureaucratic reasons. He decides to go out with a bang when he comes upon a bag full of heroine and in an attempt to sell it to Japan, he partners up with Busan’s top gangster boss Hyung-bae. With Hyung-bae’s back alley prowess and Ik-hyun’s lobbying skills, the two men begin to take over Busan. When the war against crime was announced in the 90’s, cracks in their relationship became more visible, and they begin to look for the right moment to backstab and take over the syndicate.

海关职员益贤一直靠跟走私贩做交易谋取私利，有一天，他偶然拿到一个装满海洛因准备卖往日本的包，就这样与釜山最大黑帮的老大亨培认识了。之后，益贤与亨培发现彼此原来是宗亲，由此渐渐亲近起来，建立起深厚的感情，于是亨培的拳头加上益贤的人脉逐渐将生意扩张。不知不觉地益贤的言行也变得像个黑帮头目，而亨培开始不满益贤拿他只当个收货的小角色而不是同业看待，两人渐生芥蒂，而亨培的对手，另一帮派的头目磐昊见缝插针给他们制造了更多矛盾。

YOON JONG-BIN 윤종빈 尹鐘彬
At the tender age of 25, director YOON Jong-bin made his directorial debut with <The Unforgiven> and tackled the subject surrounding the mandatory military service. His second feature film <The Moonlight of Seoul> felt as though reality of Seoul night life was put straight onto the screen, as if the subject matter was never a creation of a writer’s mind. With his third feature <Nameless Gangster : Rules of the Time> is sure to step up his game and gallantly show an era which created an illusion that anything and everything could happen.

尹钟斌导演在25岁就以一部《不能被饶恕的人》将兵役生活——这个给韩国男人留下集体伤痕记忆的，洗礼般却又一直为社会所禁忌的题材搬上了银幕。而这部超低成本的学生毕业短片不仅在当年的釜山国际电影节上备受瞩目，之后又被戛纳邀请，这部处女作非常的成功。接着，他的第二部作品《野兽男孩》依然以那种真实不做作的风格提交了一份当代社会报告书，故事完全再现了现实，毫无虚构。《与犯罪的战争：坏人的全盛时代》是尹导演第一次将视线投向属于父辈的80年代的作品，却以冷静敏锐的观察准确塑造了当时年轻人的侧面。将真实作为本能，去体验开放的人生，通过生活方式各不相同的人物群像演绎出欢乐与悲壮，友情与纠葛，背叛与义气交织的丰盛的人生剧情。

완득이 | WAN-DEUK-YI
2011, 108MIN, 35MM, 9,900FT, 2.35:1, COLOR, DOLBY SRD



格斗少年莞得
PUNCH

Wan-deuk is a young boy in high school who lives with his hunchback father and a man who somehow became his uncle. His father may be shorter than most people, but is nevertheless the greatest man he knows. Wan-deuk has all the makings of a troublemaker: he gets bad grades in school and comes from a poor, underprivileged family. But when it comes to fighting, he has never lost to anyone. With no hopes, dreams, and nothing to offer, there's only one thing in this world that Wan-deuk prays for the day that he can be rid of his teacher, "Dung-ju".

高中生莞得有一个个子比谁都小可却自信满满的父亲，还有一个不知从何时开始黏在他家一起生活的叔叔，家境贫寒，成绩不佳这些虽然也是问题，但是最要命的就是他每天跟人打架，而且从不会输。他一无所有，连理想希望也没有，他每天都在渴望的只有一件事，就是班主任“东猪”能够消失！这个班主任不仅处处干涉莞得，最讨厌的是还住在莞得家隔壁的阁楼上，成天到晚的喝叫他。这一天莞得来到教堂，诚心诚意的祈祷：“神啊，让东猪死掉吧”……

LEE HAN 이한 李翰
Director LEE Han made his debut with the feature film <Lover's Concerto> (2002), LEE received both critical and popular acclaim for the film, a sweet depiction of pure, unassuming love with an unfettered visual aesthetic. In 2006, LEE followed his successful debut with the box office hit <Almost Love>, in which he captured the vivacity of youth. <Punch> is LEE Han's fourth feature film. LEE's heartwarming brand of directing combined with his eye for detail will undoubtedly make the film as emotionally affecting as it is humorous.

李翰导演于2002年执导了《恋爱小说》，以此步入影坛，他一直被视为最擅长以感性的影像原原本本地将纯真的爱情演绎出来的导演，而受到观众们的喜爱。之后轻快俏皮的《青春漫画》也获得了200多万人次的好成绩。第四部作品《少年莞得》描绘了莞得，东猪在精神上互为师生，心灵交融的故事，展现了导演特有的温暖视线与细腻，一定会给观众带来愉快的笑声和难忘的感动瞬间。

PRODUCTION
UBU FILM, ANOTHER MOVIES
TEL +82 2 553 9434

INTERNATIONAL SALES
CJ ENTERTAINMENT
TEL +82 2 371 8606 | FAX +82 2 371 6340
E-MAIL olivia65@cj.net
WEBSITE www.cjent.co.kr/eng

DIRECTED BY LEE Han 李翰
CAST KIM Yun-seok 金倫碩, YOO A-in
GENRE Drama 劇情
RELEASED DATE October 20, 2011
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
2012 Berlin International Film Festival
2012 Dallas International Film Festival
2011 Busan International Film Festival

오싹한 연애 | O-SSAK-HAN-YEO-NAE
2011, 113MIN, 35MM, 10,260FT, 1.85:1, COLOR, DOLBY SRD



我的见鬼女友
SPELLBOUND

PRODUCTION
SANGSANG FILM
E-MAIL yacmo02@hanmail.net

INTERNATIONAL SALES
CJ ENTERTAINMENT
TEL +82 2 371 8606 | FAX +82 2 371 6340
E-MAIL olivia65@cj.net
WEBSITE www.cjent.co.kr/eng

DIRECTED BY HWANG In-ho 黄仁镐
CAST SON Ye-jin 孫藝珍
LEE Min-ki 李珉起
GENRE Romance 爱情, Horror 惊悚
RELEASED DATE December 2, 2011
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
2012 Fukuoka Asian Film Festival

Due to her unique 'sense', Yuri is unable to live a normal life or even think about dating anyone. One day, cupid's arrow strikes a horror magician with frail 'guts', Jo-gu, to fall for Yu-ri. Their sweet dating game turns into a sheer nightmare with ghosts blocking in the way of their happiness. Although Yu-ri is used to it, Jo-gu is terrified and feels his life threatened. Despite the spine-chilling stumbling blocks, Yu-ri and Jo-gu cannot give up on their love and put up the fight of their lives to keep it.

由于被鬼魂纠缠，汝丽无法过上正常人的生活，更没办法谈恋爱，而偶然的邂逅，惊悚魔术师赵久被她吸引了。本应甜蜜的恋爱，却被阴魂不散的鬼们妨碍，两人每天的生活都是恐怖片。比起习以为常的汝丽，赵久更是感到可怕的威胁，但是尽管心惊胆战，两人却坚决不放弃这份恋情，咬紧牙关将爱情进行到底……

HWANG IN-HO 황인호 黄仁镐
Through his screenplay <To Catch a Virgin Ghost>(2004), HWANG In-ho brought quite a stir to Korean film industry with his fresh, new mix-match of horror and comedy genres. Through his later works such as <Love Phobia>(2006) and <Two Faces of My Girlfriend>(2007), HWANG received much attention and praise for his unique characters and stories. Now, the talented and well-prepared screenwriter makes his directorial debut with <Spellbound>.

黄仁浩作为编剧通过《失实2公里》将恐怖与喜剧两种体裁新鲜的结合在一起，打破了传统电影类型，这使得他在韩国忠武路电影界一时成为传奇。之后他创作的《蜥蜴》，《双面女友》也凭借独特的人物和故事颇为观众和评论界青睐，为他执导导演处女作《我的见鬼女友》攒足了人气。黄仁浩导演与韩国浪漫爱情片顶级女演员孙艺珍，以及在忠武路电影圈颇受瞩目的新星李民基三人合璧，打造了这部全新题材的浪漫爱情片。积累了多部编剧经验的黄仁浩发挥特长，游刃有余于变化与混合的类型之间，以作品宣告着一位新锐实力派导演的诞生。

써니 | SSU-NY

2011, 124MIN, 35MM, 11.655FT, 2:35:1, COLOR, 5.1 DOLBY



阳光姐妹淘
SUNNY

Na-mi is a typical middle-class housewife. While visiting her mother in hospital, she is reunited with her high school friend, Chun-hwa. In fact, Na-mi was a transfer student and Chun-hwa welcomed the new girl into her clique of 7 girls “Sunny.” Chun-hwa, now terminally ill, asks Na-mi to get together the old members for the last time before she dies.

娜美是一个典型的中产阶级女性，丈夫事业有成，女儿可爱漂亮，生活闲适平静。而有一天，她在医院里偶遇中学时代的死党春花，燃起了她对那一段青涩年少时光的怀念，她决心把那时的好朋友们找到，重新聚在一起……

KANG HYUNG-CHUL 강형철 姜炯徹

KANG Hyung-chul, a director, came to sudden prominence in the movie field of Korea, having recorded 8,300,000 with 〈Scandal Makers〉. He swept the film awards as soon as he debuted based on its strong story, his detailed direction and profitability.

姜炯哲导演凭借《超速绯闻》一举实现830万的热映神话，成为韩国电影界一颗耀眼的新星，他的作品兼具过硬的故事内容，细腻的表现手法，以及足够的卖点，这使得他能够轻松入围电影节并横扫各种奖项。

PRODUCTION

TOILET PICTURES (ALOHA PICTURES)
TEL +82 10 4705 2120 | FAX +82 2 541 6761

INTERNATIONAL SALES

CJ ENTERTAINMENT
TEL +82 2 371 8606, +86 10 8523 5595
FAX +82 2 371 6340
E-MAIL olivia65@cj.net
WEBSITE www.cjent.co.kr/eng

DIRECTED BY KANG Hyung-chul 姜炯徹

CAST YOU Ho-jeong 柳好貞
SHIM Eun-Kyung 沈恩敬
KANG So Ra

GENRE Comedy 喜剧, Drama 劇情
RELEASED DATE May 4, 2011
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
2011 Mumbai International Film Festival
2011 Busan International Film Festival
2011 London Korean Film Festival
2011 Paris Korean Film Festival

부러진 화살 | BUREOJIN HWASAL

2012, 101MIN, HDCAM, 2:35:1, COLOR, DOLBY DIGITAL



断箭
UNBOWED

PRODUCTION

AURA PICTURES CO., LTD.
TEL +82 2 569 8777 | FAX +82 2 569 9466
E-MAIL cineinfo@finecut.co.kr

INTERNATIONAL SALES

FINECUT CO., LTD.
TEL +82 2 569 8777 | FAX +82 2 569 9466
E-MAIL cineinfo@finecut.co.kr
WEBSITE www.finecut.co.kr

DIRECTED BY CHUNG Jiyoung 鄭智泳

CAST AHN Sungki 安聖基
PARK Wonsang 朴源尚

GENRE Drama 劇情
RELEASED DATE January 19, 2012
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
2012 Udine Far East Film Festival
2011 Busan International Film Festival

After refusing to cover up the university’s error regarding the national university entrance exam, Professor KIM Kyoung-ho is unfairly dismissed. He loses his lawsuit for reinstatement and his appeal is overruled without reason. So he threatens the judge with a crossbow demanding a fair trial and the two wrestle ending up with the judge claiming a blood wound. However, KIM argues that he did not shoot the judge and the trial proceeds with difficulties: a battle at court without concessions, confronting statements, crucial evidences missing. Lawyers give up on KIM due to his uncompromising character. But when he meets an unorthodox lawyer PARK, the trials start to get lively.

金庆浩教授在指出大学入学考试数学题目出题失误之后，遭到了校方不公的解雇，他向法院提起诉讼确认自己教授职位遭到败诉，连抗诉也被驳回，愤慨万分的金教授找到法官要求公正的判决，事态最终发展到用石弓威胁、激烈的肢体冲突，法官衬衫染血……司法部表态要严惩嫌疑人，但是嫌疑人金庆浩教授声明自己没有实际开弓伤人的行为，裁决进入僵局。一寸都不能让步的法庭，纠结的陈述，关键证据“断箭”下落不明……金庆浩教授烈火一般的性格让律师们放弃辩护，最后新选出的朴俊义律师出场，审判好像终于有了转机，但是……

CHUNG JIYOUNG 정지영 鄭智泳

Making his feature debut in 1982, CHUNG has built his reputation as a social realist in Korean Cinema with socially critical films since his film 〈North Korean Partisan in South Korea〉(1990).

郑智泳毕业于高丽大学法文系，作为金洙龙导演的副导演进入电影圈。1982年以《雾霭像女人一样低吟》正式出道，之后还担任过电视节目制片。他不仅作为导演，还主导了电影振兴法的修改运动，以及影片配额监督团的活动。代表作品有《残花》(1991)，《白色战争》(1992)，《荷里活小子》(1994)等。《断箭》是他在1998年《赤裸并存在着》之后时隔13年的又一部杰作。

Korean Film Companies at SIFF Market 2012

- ◆ CJ POWERCAST
- ◆ DIGITAL IDEA
- ◆ DIGITAL STUDIO 2L, INC.
- ◆ MACROGRAPH, INC.
- ◆ MONEFF
- ◆ NEXT VISUAL STUDIO CO., LTD.
- ◆ STUDIO SH
- ◆ WAVELAB
- ◆ BUSAN FILM COMMISSION
- ◆ YUYOUNG MAKEUP
- ◆ CJ ENTERTAINMENT



CJ PowerCast CJ파워캐스트

Post Production

Founded in 2003, CJ PowerCast provides one-stop digital contents service, including production, delivery, processing and management for film and new media. CJ PowerCast is specialized in VFX, DI and Stereoscopic 3D production for films through the stable pipeline and capacity. Established as a No. 1 Digital Content Hub in Asia, the service area extends over broadcast playout, content aggregating service, digital advertising service.

CJ PowerCast是一家影视后期制作公司，成立于2003年，通过稳定可靠的管线系统专门提供特效，调色，以及3D立体影像制作的影视后期制作服务。通过特效组和数字电影组的有机合作，从前期筹备，后期制作，最终电影的数码化媒体转换，以及数字存档等提供一站式服务。技术和经验兼备的韩国顶尖影像专家们立足于多年积累的技术诀窍，为客户提匠心独具的个性化影像服务。我们的技术团队为了实现作一片给观众永生难忘的作品的梦想全力以赴。

FILMOGRAPHY

〈A Sentimental Story 一场风花雪月的事〉(VFX)
 〈Painted Skin 画皮〉(VFX)
 〈White Vengeance 鸿门宴传奇〉(DI)
 〈Starry Starry Night 星空〉(DI)
 〈Reign of Assassins 剑雨〉(VFX)
 〈Detective Dee and the Mystery of Phantom Flame 狄仁杰之通天帝国〉(VFX)
 〈Sophie's Revenge 非常完美〉(VFX)

EXECUTIVES ATTENDING

CHOI Yoonhee 崔允喜 (Sr. Manager)
 LIM Hyungjoon 林亨竣

12F, SK M-City Bldg. 869 Janghang-dong, Ilsandong-gu,
 Goyang-si, Gyeonggi-do, Korea 410-380
TEL +82 31 789 9951 | **FAX** +82 31 780 0099
E-MAIL yoonheec@cj.net
WEBSITE www.cjpowercast.co.kr



Digital Idea 디지털아이디어

Post Production

Digital Idea is Korea's largest and leading Visual Effects studio with advanced state-of-the-art technology and expertise in Asia, providing diverse services and visuals. Our on-set supervisors co-work from the pre-production to post-production stages, ensuring consistent VFX production and outstanding quality. Since 1998, our team have supervised and executed visual effects for over 250 feature films. As of 2012, we are not only working on 〈CZ12〉 directed by Jacky Chan as his 100th film, but numerous feature films are also in progress.

监督人员共同参与前期拍摄到后期工作阶段的制作，确保一致的视觉效果和卓越品质。而且快速的发展，使我们独一无二的实力与技术在3D立体电影制作界上所认可。从1998年至今，在国内首次参与好莱坞电影〈功夫之王〉的VFX制作。电影视觉效果制作量已经超过250篇。目前在进行成龙导演的第100部电影〈CZ12〉及其以外的电影VFX制作。

FILMOGRAPHY

2012 : 〈Flying Swords of Dragon Gate 龙门飞甲〉
 2011 : 〈My Way 登入之日〉, 〈War of the Arrows 最终兵器：弓〉,
 〈Quick 快递惊魂〉
 2010 : 〈A Better Tomorrow 无籍者〉, 〈A Man from Nowhere 孤胆特工〉,
 〈I Saw the Devil 看见恶魔〉
 2009 : 〈Take Off 国家代表〉
 2008 : 〈The Good 好家伙, the Bad 坏家伙, the Weird 怪家伙〉,
 〈The Forbidden Kingdom 功夫之王〉

EXECUTIVES ATTENDING

Seung Hoon LEE 李胜勋
 Heedon CHOUNG 郑熙璈

SK M-City office tower #8001, 869 Janghang-dong, Ilsandong-gu,
 Goyang-si, Gyeonggi-do, Korea 401-380
TEL +82 31 939 2200 | **FAX** +82 31 904 7344
E-MAIL idea@digitalidea.co.kr
WEBSITE www.digitalidea.co.kr

Digital Studio 2L is leading technologies in Digital & Visual Effects specialized in the feature film with years of industry experience in Post Productions. 2L is growing fast in Asian film markets, created VFX & D.I. for Chinese films such as <The Chinese Fairy Tale>, <Magic to Win> as well as Korean films. We advance to provide international quality digital contents to the global markets. Client service is our focus while executing creativity and technical craftsmanship on time and on budget.

Digital Studio 2L 是专业的电影电视后期影像制作公司, 从VFX特效到视效动画、数字电影母板制作、预告宣传片、D.I调色, 等一系列制作都可以一步到位地完成, 以此特点为基础为客户提供兼具高效、专业及统一性等长处, 的最高品质的数码影像制作服务.Digital Studio 2L凭借被韩国业界称道的卓越人才以及多年后期制作及D.I调色经验, 正充满信心的迈向国际市场。

FILMOGRAPHY

2012 : <Doomsday Book 人类灭亡报告书>, <The Scent 待奸男>, <Papa 爸爸>, <Outback 考拉小子:英雄的诞生>, <Pace Maker 领跑人>
2011 : <Magic to Win 开心魔法> (China), <Only You 只有你>, <You Are My Pet 宠物情人>, <Mr.Idol 偶像先生>, <Come Rain Come Shine 爱, 不爱>, <Poongsan 丰山犬>, <Pitch High 斗魂>, <G-Love 棒球之爱>, <Hit 完美一击>, <Mama 妈妈>, <Green Grape Sugar 大奖赛>, <Here Comes Brother 哥哥回来了>, <Vampire Prosecutor 吸血鬼检查>, <Peach Tree 桃树>
2010 : <The Chinese Fairy Tale 倩女幽魂> (China)

EXECUTIVES ATTENDING

Mira KIM 金美罗 (VFX Producer)

2L Bld, 74-32, Nonhyeon-dong, Gangnam-gu, Seoul, Korea 135-010
TEL +82 2 3446 0844 | **FAX** +82 2 3446 0845
E-MAIL 2L.glocal@gmail.com, 2L.ContactInfo@gmail.com
WEBSITE www.2LFILM.com



Established in 2007 by the Digital Actor Technology Team of the ETRI (Electronics and Telecommunications Research Institute) in Korea, Macrograph is a technology driven company offering full range of visual effects services to the film and television industry clients worldwide. We believe that continuous emphasis on development of proprietary technologies such as the Digital Actor and simulation tools provide our clients with new and innovative ways for achieving creative vision with minimum of compromise.

Macrograph是2007年以韩国电子通信研究所为母体设立的研究型企业,向一些国内外电影业体提供最高水准的计算机制图技术和特效技术.我们将对作品质量的热情和努力与卓越的技术力相融合,成为能够制造最高水准作品的重要原动力.我们以卓越的人力资源和内容制作,合理化的流水线及自主研发工具(In-house tool)作为基础, 从而创造出超越想象的视觉效果.

FILMOGRAPHY

Having successfully completed its first major international project as the main VFX studio for <The Forbidden Kingdom> in 2008, Macrograph is continuing to develop its in-house technical expertise to meet the challenges of increasing complexity in the visual effects production. We are currently working on several projects including <R2B> (2012), <Journey to the West> (2012) and the 2012 sequel to the BONG Joon-ho's <The Host>.

Macrograph是好莱坞电影<功夫之王>(2008)的主要VFX工作室, 是稳定运作的第一个海外项目.如数码动作制作(actor)/建模(creature)富有高附加价值的CG技术和以自主研发工具(In-house tool)的开发能力为基础继续发展内部技术能力, 现在参与多元化的项目, 如<R2B>(2012)和<怪物2>(2012).

EXECUTIVES ATTENDING

Young ho JE 諸永昊 (Producer)
Sung yong PARK 朴成勇 (Producer)

#C-9F, BYC High-City, 371-17, Gasan-dong, Geumcheon-gu, Seoul, Korea 153-023
TEL +82 2 2142 7206 | **FAX** +82 2 2142 7299
E-MAIL info@macrograph.co.kr
WEBSITE www.macrograph.co.kr



Moneff is a company which provides editing and VFX related services. We have participated in the post-production of many major films that had been placed importance on in Korean film industry, such as <Memories of Murder>, <Malaton>, <May 18> and <Silenced>. Since our establishment in 1998, we have been making efforts to earn trust and reputation for the past 15 years. With the professional skills and experiences gathered in previous tasks, now we are doing our best in providing the optimum services and products.

Moneff乃一提供剪辑与视觉特效相关作业服务之公司. 以我司首部作品<8月的圣诞节>为首, 陆续参与<杀人回忆>、<马拉松>、<华丽的休假>、以及<熔炉>等足以占据韩国电影产业界重要地位作品之后期作业.1998年成立后近15年间, 不懈地在韩国电影产业界累积信赖与名声.至今, 我司进行了各种规模与体裁的电影后期作业(包含国外电影每年约15部作品), 如今亦将以此获得的专业与经验作为稳固基础, 为提供最佳的服务与作业成果持续精进努力.

FILMOGRAPHY

2012 : <18,19>, <Love fiction 爱情小说>
2011 : <Cold Steel>, <The Day He Arrives 北村方向>, <Silenced 熔炉>, <Little Black Dress 我的黑色小礼服>
2010 : <The Grass Is Greener 第八段感情>
2009 : <A Blind River 归乡>, <Hahaha 夏夏夏>, <Actresses 女演员们>, <Sky and Sea 天空与海洋>, <Five Senses of Eros 五感图>, <Boat 船>
2007 : <My Father 我的父亲>, <Cute of the Class 解剖学教室>
<May 18 华丽的休假>
2006 : <Les Formidables 强敌>, <Sunflower 向日葵>
2005 : <Malaton 马拉松>, <Blue Swallow 青燕>
2004 : <A Moment to Remember 我脑海中的橡皮擦>

EXECUTIVES ATTENDING

HAHM Sung Won 咸埏元 (President)
CHOI Yong Woong 崔龍雄 (VFX Supervisor)
LEE Se Hoon 李世勳 (Project Manager)

6F IQ Bldg, Nonhyeon2-dong 111-25, Gangnam-gu, Seoul, Korea 135-820
TEL+82 70 7733 3793 | **FAX** +82 70 4170 4099
E-MAIL moneff1@gmail.com



Next Visual Studio is the first company in Korea to create a one stop VFX studio. NEXT is a leader not only in Korea's burgeoning film and TV industry, but it has also become renowned in international markets for trailers, film title design and VFX in commercial films and dramas. NEXT has been able to transcend oceans and continents to work on many international blockbuster films.

Next Visual Studio高举“Media & Technology”的旗帜, 以技术创新为目标, 为电影、广播、广告、动画等所有影视文化产业提供电脑视觉效果, 预告制作, Motion Graphics等后期制作的一站式(One-Stop)服务.公司拥有丰富的海外(包括中国)项目制作经验, 目前以华语地区为主要目标市场.

FILMOGRAPHY

<Saving General Yang 忠烈杨家将>, <The Hunter 3D>, <Cobu 3D>, <White Vengeance 鸿门宴>, <White Snake 白蛇传说>, <14 Blades 锦衣卫>, <The Yellow Sea 黄海>, <Three Kingdoms : Resurrection of the Dragon 三国>

EXECUTIVES ATTENDING

Changjoo YANG 楊昌周 (Producer)
Yura CHAI 蔡流璿 (Producer)

20, Gangnam-daero 154-gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea 135-888
TEL+82 2 6925 6100 | **FAX** +82 2 6925 6106
E-MAIL yrchai@nextvisual.co.kr / changjoo@nextvisual.co.kr
WEBSITE www.nextvisualstudio.com



Studio SH 스튜디오 에스에이취

Audio Post Production

Based in South Korea, Studio SH is a professional sound post-production company. With the world-class sound technology and experience, we make movies better to deliver the best emotion to the audience. Studio SH is looking for foreign movies we can provide our service.

Studio SH 是韩国专业的后期声效制作公司。掌握着世界一流的声效技术和制作经验，一直在致力于打造更好的作品，把最佳的电影感受传递给观众。目前Studio SH继续积极地向外国拓展业务，愿意为更多国家的电影作品提供我们专业的服务。

FILMOGRAPHY

〈Blue Salt 蓝盐〉, 〈Wind Blast 西風烈〉 (China), 〈Late Autumn 晚秋〉, 〈I AM 这就是我〉, 〈Re-encounter〉, 〈Secret Love 秘爱〉, 〈Cooktales〉, 〈My Girlfriend Is an Agent 七级公务员〉, 〈Lady Daddy 爸爸喜欢女人〉, 〈Girl K, Femme Fatal 谋杀快乐〉, 〈Thirsty Thirsty 渴望渴望〉, 〈Enlightenment Film 启蒙电影〉, 〈The Pit and the Pendulum 掠夺者们〉, 〈Ocean of an Old Man〉 (India), 〈Mundane History〉 (Tailand) etc.

EXECUTIVES ATTENDING

SUNG Ji-young 成志永 (Sound Supervisor)

HONG Ye-young 洪艺瑛 (Sound Supervisor)

100 Sambong-ri Joan-myun, Namyangju-si, Gyeonggi-do, Korea 472-872

TEL+82 31 577 5644 | FAX +82 31 577 5635

E-MAIL studiosh@daum.net

WEBSITE www.studiosh.co.kr



Wavelab (주)웨이브랩에스티디

Audio Post Production

Wave Lab Audio post production was founded in 1999 and has grown up to one of largest Audio Post Production in Korea. We work Audio Post Productions of over 15 Theatrical Feature Films a year. We offer two 6.1 channel mix available Mix Rooms including a Dolby Certified Mix Room. With 5 Film Awards and dozens of nominations in Film Sound, Wave Lab has established itself as a premiere creative force in the art of Sound.

Wavelab STD始于1999年，每年制作约15部以上长片的电影音效，拥有得到杜比认证6.1频道及5.1频道的混音室，2个ADR室和若干编辑室，以及有着多次获奖的专业同期录音团队及编辑系统。wavelab一直为打造最顶级的音质而努力。

FILMOGRAPHY

〈Late Blossom 我爱你〉, 〈Detective K : Secret of Virtuous Widow 朝鲜名侦探：高山乌头花的秘密〉, 〈Silenced 熔炉〉, 〈Champ 冠军〉, 〈Secrets Objects 事物的秘密〉, 〈Take Off 国家代表〉, 〈Actresses 女演员们〉, 〈A Brand New Life 旅行者〉, 〈Crossing〉, 〈7 Days 七天〉, 〈200 Pounds Beauty 美女的烦恼〉, 〈Like a Virgin 天下壮士玛多娜〉, 〈Woman on the Beach 海边的女人〉, 〈Forbidden Quest 淫乱书生〉, 〈The Beast and the Beauty 野兽与美女〉, 〈The Red Shoes 粉红鞋〉, 〈Marathon 马拉松〉, 〈Fighter in the Wind 风斗士〉, 〈The Big Swindle 犯罪的再构成〉, 〈Old Boy 老男孩〉, 〈Untold Scandal 丑闻〉, 〈The Coast Guard 海岸线〉, 〈The Way Home 回家之路〉, 〈Bad Guy 坏男人〉, 〈Memento Mori 女高怪谈2〉,

EXECUTIVES ATTENDING

HAN Myung-hwan 韩明煥 (Sound Supervisor)

NAM Ji-eun 南智恩 (Sound Designer)

B102 Sehwa Bldg, Samseong-dong, Gangnam-gu, Seoul, Korea 135-090

TEL+82 2 553 1744-5 | FAX +82 2 563 4535

E-MAIL wavelabstd@naver.com / wavelab@wavelabstd.com

WEBSITE www.wavelabstd.com



Busan Film Commission (사)부산영상위원회

Film Commission

Founded on December 20, 1999, Busan Film Commission (BFC) introduced the first systemic structure of "Film Commission" in Korea providing administrative support and assistance in shooting permit issuance and filming database. BFC is becoming a role model for film commissions in Korea and Asia. Digital Bay, the renovated Busan Cinema Studio will bring imaginary places to reality with the combination of Korea's first virtual studio system, computer graphic system, and digital shooting equipment.

1999年12月20日起正式运营的釜山电影委员会在亚洲最先引进了提供拍摄所需许可和行政支援、数据库的“电影委员会(film commission)”概念，为发展电影委员会起了不少作用。釜山电影委员会今年新设立的3D制作中心‘Digital Bay’是把已有的电影工作室改造而成。在国内首次使用再现虚拟现实的演播室系统、CG制作设备以及数字摄影设备，让想象变为现实。

EXECUTIVES ATTENDING

CHUNG Heechul 郑熙澈 (Production Support Head of Division)

OH Soojean 吴樹珍 (Overseas Business Chinese Cooperation)

Haeundae Haebyeon-ro 52, Haeundae-gu, Busan, Korea 612-824

TEL+82 51 7200 301 | FAX +82 51 7200 300

E-MAIL wls3912@bfc.or.kr / bfc@bfc.or.kr

WEBSITE www.bfc.or.kr



YUYOUNG MAKEUP 유영분장

Makeup

We are a fully-trained and experienced professional hair, make-up, and special make-up team with about 20 years in combined experience in fashion, theatrical, TV and film in Seoul, Korea. We are attending Shanghai International Film Festival and Shanghai Film Market in order to establish a bridgehead for our company expanding in film markets of Asia including China, Hong Kong and etc.

茱英扮装集中了韩国首尔最实力雄厚，经验丰富的化妆及特效化妆团队，已经有20多年来在电影，电视，舞台，广告，MTV，时尚等各相关领域活跃的提供服务的经验。此次参加上海电影节，宣传韩国的化妆，特效化妆，以期进军中国内地，香港及整个亚洲的电影市场。

FILMOGRAPHY

2011 : 〈Champ 冠军〉
2010 : 〈Grand Prix 大奖赛〉
2009 : 〈Private Eye 影子杀人〉
2007 : 〈May 18 华丽的休假〉
2006 : 〈Lamp of Sugar 方糖〉
2005 : 〈Heaven's Soldiers 天军〉
2004 : 〈Face〉, 〈Faceless Beauty 无脸美女〉
2003 : 〈Blue 蓝〉
2002 : 〈Fun Movie 有趣的电影〉
2001 : 〈Address Unknown 收取人不明〉, 〈Kick the Moon 新罗月夜〉
1999 : 〈Swiri 生死谍变〉, 〈The Ring Virus 午夜冤灵〉, 〈Attack the Gas Station 加油站袭击事件〉
1998 : 〈The Soul Guardians 退魔录〉, 〈The Age of Beauty 美好年代〉
1996 : 〈The Gingko Bed 银杏树床〉

EXECUTIVES ATTENDING

YOON Yea Reang 尹藝寧 (President)

YOUN Jeong Wouk 尹景郁

80-30, Nonhyun-dong, Gangnam-gu, Seoul, Korea 135-818

TEL+82 2 544 8464 | FAX +82 2 544 8465

E-MAIL yuyoung@sfx.co.kr

WEBSITE www.sfx.co.kr

International Sales

CJ Entertainment
씨제이엔터테인먼트
希杰娱乐

CJ Entertainment is Korea’s leading entertainment company, with a business that encompasses film production, investment, and distribution. CJ Entertainment’s business lines are extensive, operating in a broad spectrum of entertainment fields.

希杰娱乐是韩国最大的电影投资制作发行公司，经营内容涵盖韩国国内外的电影制作，投资，发行等，涉足娱乐领域全方位的业务。

17F., CJ E&M Center, 66, Sangamsan-ro,
Mapo-gu, Seoul, Korea 121-904
TEL +82 2 371 8606
FAX +82 2 371 6340
E-MAIL olivia65@cj.net, arummie@cj.net
WEBSITE www.cjenm.com
www.facebook.com/ cjenmmovie

CONTACT IN SHANGHAI
EXECUTIVES ATTENDING
LI Yue Lan 李月兰,
SHIN A Rum 申美利
XU Feng 徐封



RUNWAY COP 차형사 | 2012 | Comedy 喜剧, Action 动作
DIRECTED BY SHIN Terra | CAST KANG Ji-hwan, SUNG Yu-ri
Cha Chul-soo, an overzealous detective, has just been assigned to the case of a lifetime. Transforming into an undercover runway model in 60 days for the monumental backstage crime case. With so much to learn in such a short period of time, Chul-soo's case turns into the biggest makeover project of all time!
车铁秀，一个过度热心的警官，+刚刚接手了一个任务：在60天内，+秘密伪装成一个时装模特，去调查一桩重大的幕后犯罪案。要在这么短的时间内学会很多，+还要乔装打扮，这些成了铁秀办案的最大难关。



I AM: SM TOWN LIVE WORLD TOUR IN MADISON SQUARE GARDEN I AM.
2012 | Music 音乐, Documentary 纪录片
DIRECTED BY CHOI Jin-sung | CAST Artists from SM TOWN
The documentary follows the singers of SM TOWN preparing for their live concert at the world's most prestigious venue: Madison Square Garden in New York.
+纪录了SM娱乐经纪公司旗下的偶像组合们+在世界闻名的纽约麦迪逊广场举办演唱会的过程以及成名之前练习生时期的纪录片。

MASQUERADE 공해, 왕이 된 남자 | 2012 | Period 怀旧, Drama 剧情
DIRECTED BY CHOO Chang-min | CAST LEE Byung-hun, RYOO Seung-ryong, HAN Hyo-joo
King Gwang-hae, orders his councilor HEQ Kyun, to find him a double in order to avoid the constant threat of assassination. Ha-sun, a jester who looks remarkably like the king, is finally chosen and the day Gwang-hae feared came too fast: the King is now in coma by an unknown poison. For now, Ha-sun has to deal the servants and even his oppositions just like King Gwang-hae.
+光海王为了回避自己一直以来对王位的不安，命令忠于自己的臣子许均去找一个能代替自己的人。许均在妓院里发现了有着与光海王惊人酷似相貌，却靠扮小丑为生的身份低贱何先，把他带回去暂时替君王坐了宝座。但是不久光海王意外被人毒害情形危急，许均急忙再次找来何先，让他继续假扮直至光海王恢复。



SOAR INTO THE SUN R2B | 2012 | Action 动作
DIRECTED BY KIM Dong-won | CAST JUNG Ji-hoon(a.k.a. Rain), SHIN Sae-kyung, YU Jun-sang
A South Korean elite Air Force pilot Tae-hun finds himself transferred to a combat flying unit after a cocky, unplanned, and dangerous air show demonstration. The world outside the base makes its presence known when a North Korean MIG fighter is discovered heading toward the South. Tae-hun and the rest of the squad are put back on active duty.
为了解决一触即发的韩半岛危机，大韩民国空军飞行员们不畏牺牲展开激烈的战斗，上演了一场饱含他们对人生与爱的激情的空中动作大片。



A WEREWOLF BOY 늑대소년 | 2012 | Drama 剧情, Romance 爱情, Fantasy 幻想
DIRECTED BY JO Sung-hee | CAST SONG Joong-ki, PARK Bo-young
Summoned by an unexpected phone call, an elderly woman visits a cottage the way she used to when she was a young girl. Moving to a peaceful village when she was a girl she discovered a "wolf boy," hiding his large, contorted body in the darkness. She recalls teaching the boy how to speak and other human behaviors so that he could one day live like a normal man. She opened her heart to the innocent boy and he fell in love with the girl. However, when threatened, he let loose his bestial instincts and became the subject to the villagers' fears.
+一个意外的电话，白发老妪重新站在儿时生活过的别墅前，+回忆起50年前的那个少年。跟全家人一起去幽静的乡间疗养，在那里发现了+他+佝偻着身体缩在黑暗的角落。女孩教他说话，教他一切生活在这个世界+需要知道的东西。不知不觉的，这个纯真的少年进入了女孩的心扉，少年也爱上了这来自另一个世界第+一个向他伸出手的女孩。但是有一天，+一个意外的危险状况中，少年一直隐藏的自己危险怪物般的样子暴+露了。+从此，他变成了人们畏惧躲避的对象。



DERANGED 연가시 | 2012 | Thriller 惊悚, Drama 剧情
DIRECTED BY PARK Joung-woo | CAST KIM Myung-min, KIM Dong-wan, MUN Jung-hee
Jae-hyuk, a salesman for a pharmaceutical firm, is in the biggest trouble in his life: his whole family turns out to be the hosts of a fatal mutant parasite. While he is searching for the medicine to save his family, the mutant parasite becomes a nationwide epidemic so that the government takes an action to build up a camp for the patients while only experiencing a series of failure to cure them.
+极短的潜伏期，死亡率100%，+可怕的铁线虫出现了，这种寄生虫通过操纵人类的大脑，让人不自觉的走到水边投河自尽。事态发展到迫使政府成立了非常工作组将感染者隔离，制药公司职员幸赫事务缠身一直没能照顾家人，而他的妻子和儿子不知什么时候也被感染了，为了救妻儿，他开始孤军奋战寻找治疗剂。而他的弟弟幸弼在调查灾难中集体死亡事件中发现了重要的线索，于是两人一起开始揭密事件的真相……



KOFIC INTRODUCTION

Korean Film Council

The Korean Film Council (KOFIC), a government-supported, self-administered body, strives to promote and support Korean films both in Korea and abroad. KOFIC’s primary objective is to promote and support the production of Korean films through funding, research, education and training. It also strives to further the development of international markets for Korean films and to promote inter-cultural understanding through film-based cultural exchanges.

KOFIC's main activities are as follows:

- 1. Establishment of plans to promote the film industry.
- 2. Management of the Korean Film Development Fund.
- 3. Procurement of support for the production, distribution and screening of films in order to ensure quality and diversity.
- 4. Management of film production facilities, including the KOFIC Namyangju Studios.
- 5. Support in the form of overseas marketing and the promotion of international exchanges.
- 6. Research and development.
- 7. Education and training of film-related human resources.

韩国电影振兴委员会

韩国电影振兴委员会是由政府支持的半民间半官方机构，它旨在于韩国国内和海外推广和支持韩国电影。

韩国电影振兴委员会的首要目的是通过电影基金，电影调查，电影教育和培训来推广和支持韩国电影的制作。

委员会在推动韩国电影走向国际市场的同时，利用以电影为基础的文化交流推广跨文化交交流的理解。

韩国电影振兴委员会的职责

- 1. 建立电影产业的推广计划
- 2. 管理韩国电影发展基金
- 3. 为电影的制作，发行，放映提供支持从而保证电影的质量和多样性。
- 4. 管理电影制作设备包括南杨州摄影所
- 5. 支持韩国电影的海外销售和国际交流
- 6. 调研和发展
- 7. 教育和培训与电影有关的人力资源

KOFIC Contact in SIFF Market

KOFIC STAND B38-B47
☎ +86 135 2164 7451

KOFIC REPRESENTATIVES ATTENDING
MS. JIYIN PARK 朴喜晟
(Global Marketing Team Manager)
MS. YOON-HYUNG JEON 田允亨
(Festival & Market Manager)
MS. KIM PIL-JUNG 金弼贞
(China Office Manager)

KOFIC China Office

Manager | China Office
MS. KIM PIL-JUNG 金弼贞
✉ jinbizhen@kofic.or.kr
☎ +86 10 6585 9613

KOFIC Contact in Seoul

206-46, Cheongnyangni-dong,
Dongdaemun-gu, Seoul, Korea 130-010

INTERNATIONAL PROMOTION CENTER, KOFIC

☆ www.koreanfilm.or.kr
☎ +82 2 958 7590

MR. DANIEL D.H PARK 朴德鎬
Director
✉ pdh21@kofic.or.kr
☎ +82 2 958 7591

GLOBAL MARKETING TEAM

MS. JIYIN PARK 朴喜晟
Team Manager
✉ heedong21@kofic.or.kr
☎ +82 2 958 7593

MS. YOON-HYUNG JEON 田允亨
Manager | Festival & Market (Europe)
✉ docu99@kofic.or.kr
☎ +82 2 958 7595

MR. WOODY KIM 金洪天
Manager | Festival & Market
(Central and South America)
✉ hckim@kofic.or.kr,
koreanfilmcouncil@gmail.com
☎ +82 2 958 7597

MR. CHRIS KIM 金敬万
Manager | Festival & Market (Asia)
✉ wave@kofic.or.kr
☎ +82 2 958 7532

MS. YOUNGJU CHOI 崔瑛株
Manager | Korean Film DB & Publications
✉ 321cyj@kofic.or.kr
☎ +82 2 958 7550

MS. SEUL-KI PARK
Manager | Material
Global Marketing Team
✉ ttv123@kofic.or.kr
☎ +82 2 958 7603

INTERNATIONAL CO-PRODUCTION TEAM

MR. SANG-HEE HAN 韓相熙
Team Manager
✉ bwinder@kofic.or.kr
☎ +82 2 958 7592

MS. HAWON KIM 金河苑
Regional Manager | America & Oceania
✉ hawon@kofic.or.kr, hawon.k@gmail.com
☎ +82 2 958 7594

MR. J. C. YANG 楊定鏹
Manager
✉ megnum717@kofic.or.kr
☎ +82 2 958 7598

MR. YOUNG-GU KIM 金泳録
Regional Manager | China
✉ briskyg@kofic.or.kr
☎ 82 2 958 7599

MS. JIWON CHOI 崔旨媛
Regional Manager | Japan & Europe
✉ choi@kofic.or.kr
☎ +82 2 958 7583

KOFIC Overseas Offices

Manager | U.S. Office
MS. SOOJIN HWANG
✉ soojin@kofic.or.kr
☎ +1 323 932 7033

Representative | France
MS. SEO SEUNG-HEE
✉ seosh@kofic.or.kr
☎ +33 6 2941 5111

Representative | Japan
MS. HWANG JA-HYE
✉ jahyeh@hanmail.net



Korean Film Council

